1;Redfield E-5 (1926-1927) 1930
NU37 Tepoztlan NU37

After the first week has passed all the women and girls of the house bathe together in the *temazcal*. First they eat *clemole*, of which there is a large *olla*. They make little baskets of maguey fiber [S. *estrepaco;* N. *ixtli*] containing pieces of soap for all those who are to bathe in the *temazcal*. If it is the first child, the godmother, who is always present, makes a *cacomixtle* of *estrepaco* with a cake of soap worth ten *centavos* inside it. The new mother is carried to the *temazcal* by a man. The others, including the midwife, bring with them into the *temazcal* a quarter of a liter of alcohol and an egg mixed together in a basin. The body and hair of the new mother are washed by the midwife, and the alcohol and egg mixture is thrown over her. All cover themselves with leaves, and as the fire heats, lie down on a *petate* until the perspiration comes. Then all wash again with warm water, soap, and *estrepaco*. The midwife does everything for the mother, finishing by binding her up with the *ceñidor*.

Every week, as long as she stays in bed, the new mother and all those who are looking after her must bathe in the *temazcal*. Since this period usually lasts a month, this makes four baths. Some, however, reduce it to two weeks—"two *temazcals*."

As soon after the birth as possible [it may even be the same day], the child is taken to the church for baptism.[1] The child is taken by the godfather and godmother. After the baptism chocolate is drunk and *mamon*[2] is eaten.

When the mother first goes out of doors after birth, thirty or forty days thereafter,[3] the child is dressed in new clothes, and the mother, in company with the godparents, takes it to hear

[1] The absence of the priest is most felt in the omission of baptism. "Now our children are like animals."

[2] A cake of egg and cornstarch.

[3] There is an inconsistency in the accounts as to the time. It should probably be forty days, because Christ was presented in the Temple forty days after birth (Candlemas). Gamio, describing the *sacamisa* (not so named there) for Teotihuacan, says that the purpose of the ritual is to solemnize the choice of godparents. Nothing in the Tepoztlán materials would confirm or deny this meaning. But it apparently has, in Tepoztlán, the meaning of a rite of passage; it introduces the child and reintroduces the mother into the community. On that day the rag doll (symbolizing the child in the womb) is taken from its place on the mother's abdomen.

1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

mass. This is the *sacamisa*. This is one of the most important occasions in the life of the child. After the mass, there is a celebration at the home of the child, attended by its relatives; *mole poblano*, reserved for the most important *fiestas*, is served.

There are special dangers and sicknesses to which a newborn child or the mother is particularly liable. The dangers from *el espanto* ["the fright sickness," later described] are greater then. Small children are especially subject to *el daño* ["the evil eye"] and to *los aires* [diseases caused by the evil spirits of the air]. *Ixtlaxolcocoliztli* ["clouds-in-the-eyes-sickness"] is a disease [probably *ophthalmia neontorum*] common to infants. The symptoms are blood and pus coming from the eyes. It is thought to be caused by the presence near the infant of a man or a woman who has recently had sexual intercourse. It may be cured by administering a remedy composed of the umbilical cord of a boy, that of a girl, some raisins, the leaves of *tzitziquilitl*,[1] and the flowers of *sauca*.[2] It is also treated with *Sal de Colima*. This salt is ground and then placed in the form of a cross on the child's tongue with the pestle [*tejolote*] which has first been scrubbed with *estrepaco*. If a nursing child vomits, the mother's breasts are washed with an infusion of *tlamatlantli*.[3] Then the child is allowed to nurse. The mother may take this infusion internally. If a child experiences difficulties during teething, a fly may be caught and boiled with cumin seed. A little of this administered to a baby will make its teeth come out.

If the mother dies, a wet nurse [*nodriza* or *chichina*] is sought. "She earns twenty *pesos* a month and her food." If the family cannot afford a wet nurse, they give sweetened milk flavored with chocolate, cinnamon, or coffee. "But then the child usually dies."

Children are nursed by the mother for two years or more, although milk is early supplemented by adult food. Food given in early life is bread, *tortillas*, milk, beef, bean soup, and macaroni soup. All bananas, except the large, long variety, are considered harmful as causing constipation. Rice is bad for the same

[1] *Bidens leucantha* (L.) Willd.

[2] *Sambucus mexicana* Presl.

[3] *Solanum madrense* Fernald.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

sidies from the church of Mexico. Rather, it makes substantial contributions to the national church of Mexico.

The church of Tepoztlán includes the seven villages of the municipio and controls fourteen village and barrio chapels. This is illustrated in Chart 4.

Summarizing the total personnel of the church of the municipio of Tepoztlán we find the following:

Functionary	*Number*
Priest of the parish	1
Sexton	1
Cantor	1
Mayordomos of the barrios	7
Mayordomos of the villages	7
Monjas Carmelitas	8
Rezanderos	10
Limosneros	42
Mayordomos of the images	28
Mayordomos of peregrinations	15
Functionaries in charge of cleaning the chapels and the temple	37
Total	157

CHURCH FINANCES

As has been pointed out earlier, the church in Tepoztlán not only supports itself but also sends contributions to the bishop in Cuernavaca. It is difficult to do more than approximate the annual income of the church because of variation in contributions from year to year. Records of church income were not available to us and probably were not kept. However, we have more or less accurate data on the most important sources of income. In the following pages we will present a conservative estimate of this income.

BAPTISMS, MARRIAGES, AND FUNERALS

Our data indicate an average of 273 live births in the municipio over a six-year period. There are two classes of baptism, one a simple type at three pesos and the other with the ringing of the bells at four pesos. Assuming that the number of baptisms is about equally divided between these two types, we get a total annual income from baptisms of 956 pesos.

The charge for the *sacamisa* (the Mass said for a mother forty days after the birth of a child) is two pesos if said from the *cancel* and one peso if said from the altar. Again assuming about an equal number of each type, we have a yearly income of 408 pesos.

The priest charges twelve pesos for a simple marriage ceremony and twenty to twenty-five pesos for a more elaborate wedding. It is difficult to determine exactly how many weddings are simple and how many are elaborate. It is our im-

2;Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

As the couple grow older, the husband may make the selection, and often friendship, rather than higher economic status, dictates the choice.

Godparents address their godchildren in the familiar *tú* and are addressed in turn by the respectful *Vd.* Traditionally, the godchild had to kiss the godparent's hand at each meeting, but this is no longer common. It is customary for the god parent to offer the child a few centavos upon meeting. But the obligations of the godparent are many. They must assist at the baptism, purchase the child's clothing for the occasion, and pay the fee to the priest. They also accompany the mother and child to the *sacamisa*, or first Mass, which should take place forty days after the birth of the child. If the infant dies they arrange for the wake, dress the child appropriately for burial, and contribute to the expenses of the musicians at the funeral. One of the obligations of the godparent is to urge their *compadres* to send the child to school. If the child learns bad habits or otherwise needs correction, the parents may call upon the godparents to scold the child.

The godparents of confirmation are generally selected by the godparents of baptism, and occasionally the latter may accept both roles. The godparents of marriage are also important figures. One of their functions is to act as mediators between the couple, in case of quarrels or separations.

One of the distinctive aspects of the *compadre* system in Tepoztlán, and in Mexico as a whole, is the way in which the godparent relationship has been extended far beyond the original Catholic forms. In most of Spain there are only two or three types of godparents, popularly those of baptism, communion, and confirmation. Not so in Tepoztlán. In addition to the types mentioned above, Tepoztecans also have the following: *padrino de miscoton*,[6] *padrino de medida o listón*,[7] *padrino de evangelio*,[8] *padrino de escapulario, padrino del niño Jesús*, and others. It would seem that Tepoztecans have utilized every possibility for extending the godparent relationship. This may be a reflection of their seeking security through the extension of ceremonial kinship, for in most of the above cases a *compadre* relationship is formed.

The godparent system has also been extended to secular activities. At soccer and basketball games in the village, each team has its godmother who dresses in white, carries flowers, and acts as the sponsor of the team, handing out the prizes to the winners. At social dances there are also godmothers who act as chaperones for the young people.

Compadres address each other with the respectful *Vd.* and avoid intimacies. They may not drink together, discuss sexual matters, or tell dirty jokes. It is a respect relationship and in this lies its strength. *Compadres* will often exchange favors, and

[6] The term *miscoton* is Náhuatl and refers to a small sweater which the godparent places on the godchild as a protection against illness.

[7] The *medida o listón* refers to a small piece of ribbon which has been blessed by the priest and is placed on a sick child as a charm against evil.

[8] This godparent is also chosen for a child who is ill. A woman of the world is preferred to a woman with a "hard heart." By going to church and saying a prayer, she becomes the child's godmother.

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

842 Abor-
[847] tion, although very secretive, is not uncommon, and it is said that many women take medicine to make themselves sterile.

In sharp contrast to women, men in Tepoztlán prefer large families and are outspoken in their desire to have many sons to help them. In many husband-wife [593] relations there is an underlying struggle in which the wife tries to limit the number of pregnancies against the protests of her husband. If conception does not take place within a reasonable length of time, husbands may suspect their wives of taking medicine to prevent it. Failure to conceive may be sufficient cause for abandonment, [586] and in the few cases in which women were known to have prayed for a child the motive almost always was to please the husband. Men show little interest in learning methods of birth control, and it is highly improbable that many husbands would practice it or permit their wives to.

The differences in the attitudes of men and women toward having children stem from several factors. Men often marry at a more mature age and when they feel [582] ready for marriage, but girls marry quite young, and often as a result of pressure [581] from their suitors or their parents or because of pregnancy. Men frequently marry for the purpose of raising a family; women, except when they are pregnant, usually marry for motives entirely unrelated to having children. Unlike women, who become more dependent upon their mother-in-law and husband at the birth of a [851] child, men acquire a new independence and a more respected status as *padre de* [562] *familia*. Becoming a mother does not in itself improve a woman's status, nor is there [843] any perceptible change in the treatment of wives during pregnancy. As one informant put it, "A good husband will continue to be good when his wife is pregnant, and a bad one will continue to beat her."

The strict division of labor in Tepoztecan homes, in which the burden of the [462] care of the children in sickness and in health falls upon the mother, is often given [594] as an explanation of the different attitudes of men and women toward having children. "It makes no difference to the men how many children there are. It is the wife who has to see that there is enough for all."

842 Motherhood is not glorified in Tepoztlán. The prevailing prudishness toward
155 sex, as well as the reciprocal respect-relations between parents and children, results
864 in the avoidance of the subject. Most Tepoztecan girls grow up in an atmosphere in which negative attitudes of fear and shame toward motherhood, pregnancy, and even marriage have more opportunity of developing than positive ones. Despite the early assumption of the care of small children and household duties, there is an absence of positive psychological preparation in the training of young girls for the acceptance of motherhood. This is reenforced by the martyr-like attitude of their own mothers toward husbands and children.

842 *PREGNANCY*

[195] The most common expression to describe pregnancy is "to become ill with child."
[843] Sterility (*yomitztili*) is thought to be due to "cold" in the womb,[2] and massages
[171]

[2] Sterility is also explained by "cold" in Chan Kom. *Ibid.* p. 181.

Z:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

the mother may eat a greater variety of food. Most women continue to avoid black coffee and chile for one month because they "irritate."

When the mother has taken her last *temascal* and gets out of bed, she is usually given a boiled mixture of many herbs (*paclaposon*),[14] which she drinks before meals twice a day until two quarts are consumed. Some also take this before entering the first *temascal* and for one day thereafter. If the woman does not feel well before entering the second *temascal*, she may be given the same mixture of herbs *potlatestli*, which are now toasted and ground rather than boiled. If bleeding has not stopped after two months, the woman is again given *paclaposon*. Strained honey is also used because it provokes more bleeding which, it is thought, brings the end of bleeding closer. A mixture of herbs similar to a mustard plaster (*vilma*) may also be placed on the back. Excessive bleeding is attributed to a weakening of the back.

After leaving her bed, the mother is supposed to sit quietly with knees doubled under and to avoid walking or moving about for as long as she can. If she must walk, she goes very slowly with her thighs close together. If this is the first child, the mother may keep this up for three months; others return to normal moving about, in from one to two months. Only the most unfortunate women, however, do heavy work, such as washing and ironing before three months. In the past, women frequently did not work for as long as six months and were considered too weak to carry the baby. The new mother is not supposed to leave the house before the *sacamisa* attended by the new mother and child, which generally takes place in forty days or after the fourth *temascal*. If the mother leaves the house before this time, the baby's godmother may refuse to attend the *sacamisa*, on the grounds that the mother is not taking proper care of herself.

COMPARISON WITH OTHER MEXICAN COMMUNITIES

Many of the practices and beliefs concerning pregnancy and birth found in Tepoztlán are widespread in rural Mexico and have been reported for at least Tarascan (Tzintzuntzan and Cherán), Mayan (Chan Kom), and Zapotecan (Mitla and the Isthmus of Tehuantepec) groups. The similarity, even in small details, is sometimes quite striking. For example, we find that in Tzintzuntzan and Mitla the satisfaction of food whims during pregnancy is important. In Tzintzuntzan and Cherán, pregnant women should not urinate where an animal has urinated, and in both these communities, as well as in Mitla and in Tehuantepec,[15] there is fear that an eclipse may deform the unborn child. In Tzintzuntzan and Tehuante-

[14] The following herbs are placed in several gallons of water and boiled for twenty-four hours, or until one quart of the liquid remains: *cacamonti, cuch-kok-kok, pulmonaria, bretonica* or *ojolote, sangrinaria, cabriguela* or *cola de ilacuache, lengua de zejerba, nexkixkhuiti, tachakan, zaulik, tripa de judas* or *tzacili, ilacuazitl, mananchi, ijutch katitl* or *algodoncillo, canera de cocino, flor de padre* or *doradillo* or *siempre viva, xakatekomati* or *kwatekomate*, and *tletlemaxinia* or *barbolio*.

[15] Miguel Covarrubias, *Mexico South, the Isthmus of Tehuantepec* (New York: Alfred A. Knopf, 1946), p. 342.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

16 *infancy and early childhood:*

There is much variety in the treatment and care of infants and children in Tepoztlán because of individual differences and because of the presence of groups representing different cultural and economic levels. The most obvious contrasting practices in child care are those of the more acculturated families and those with only minimal contacts with the outside. The distinction between these two groups is not always clear-cut. Sometimes the mother represents one group and the father the other, reflecting the state of transition which pervades the village and complicates the discussion of customs in no small measure. Frequently there is no difference in customs as such, but rather in the practice of them.

INFANCY

At the birth of a child there is no celebration, and generally little fuss is made. When the first-born is a son, there are usually expressions of pleasure on the part of the father and relatives. But many mothers describe the arrival of their children as causing "neither joy nor argument," and frequently complain of their husband's indifference at the birth of a child. Men do, in fact, maintain an attitude of reserve but often respond to a new arrival by working harder. More modern men do not conceal pleasure at the birth of a child, and behave much the way new fathers do in our society. Gifts are not traditionally given to the child, although some of the more acculturated do this and invite friends in to drink and to eat *mole*.

It is believed that the first weeks of life are dangerous, for the infant is particularly susceptible to the "evil eye," "bad humors," and *los aires*. Non-relatives are not encouraged to see a newborn child, though the more modern families permit it after a few days. Babies sleep behind a curtain and are protected from "bad humors" with *ruda* and chile which are placed in the form of a cross beneath the pillow or mattress of the cradle, and by a few drops of iodine on their clothing. Some families hang a gallstone, taken from the gall bladder of a bull, around the child's wrist to protect him from the "evil eye." This is no longer done in some of the better educated families. After one month, a centavo may be hung on a string around the child's neck to protect him from whooping cough. Some tie on a little

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

751 854 bag of chile seed as protection from other diseases. Babies in all families wear little caps for seven months to protect them from *los aires* or, as the more modern mothers say, from cold drafts.

753 854 Anyone coming in from the street must "cool" for awhile before going to see the baby because they may be "hot" and make the child ill. If the father of the child has committed adultery and then comes home "hot," he must be particularly careful to "cool," lest he give the child an eye inflammation. Sometimes jealous wives will accuse adulterous husbands of selfishness on the ground that they are endangering the infant's health. Children are rarely taken into the street during the first four months, or until their caps are removed, for fear of *los aires*. More modern families take their children out earlier.

[774] Every child is believed to have a *tonal* or *sombra*, something akin to a guardian spirit which protects him from illness. A weak child has a weak *tonal;* a robust child has a powerful *tonal*. A child's illness is sometimes attributed to the fact that his *tonal* has left his body and must be called back if he is to be cured. In such cases [755] of spirit-loss, a special *curandero* is called in to "lay the shadow." Incense is burned while the *curandero* cures the child.

● 851 608 [848] Babies are usually baptized within the first week after birth. An infant who is expected to die is baptized on the same day, otherwise most parents prefer the third day. Children born out of wedlock or under abnormal circumstances may not be baptized until many months or even one or two years later. Godparents of baptism are selected before the birth of the child. While the couple is young, their parents, generally the husband's parents, select the godparents, who are usually though not necessarily a married couple. Later, the husband alone makes the selection. The husband's mother or some older woman in the family goes to the house of the prospective godfather and makes the formal request, "Would you be so kind as to take a child to be baptized?" If the answer is in the affirmative she thanks them and says that she will return to let them know when the baptism will be. Sometimes the person refuses the request, pleading that he is too old or ill or cannot undertake new obligations, in which case he may suggest the name of a relative.[1] When the grandmother making the request returns, she carries two branches of white flowers and two four-ounce candles. On the day of the baptism, the child, his father, and grandmother meet the godparents inside the church. The godmother holds the child during the baptism and pays the priest's fee, which is from five to ten pesos. At the door of the church the godparents distribute small coins to all the children who happen to be gathered there, and every one returns to his respective home. On the following day the child's family brings a gift usually consisting of bread, sugar, chocolate, and milk to the godparents.

[1] Theoretically, an invitation to become godparent is a high token of esteem and respect, and the acceptance of it creates a deep obligation. However, it is an honor which is frequently rejected. There are many stories of parents choosing a godfather for selfish motives. For example, many parents are said to seek a childless couple who have some property, in the hope that their child will inherit it at the death of the godparents.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

The *sacamisa* is supposed to occur forty days after the baptism. It frequently takes place a week or two later because the godparents may not keep track of the time, or one of the families involved may lack the necessary funds for the ceremony. When the godparents are ready, they appear at the house of their godchild with a tray containing the baptismal clothes, a white silk gown, a set of underclothes, a long robe, a hat, a pair of socks, and perhaps a pair of shoes. Sometimes these clothes are not presented until the child is in church, where he is then dressed.

The next day at 5:00 A.M., the parents, parents-in-law, and godparents meet at the church. The child is carried by the father or grandmother since the mother is considered too weak. The priest prays over the mother and child and throws holy water on them. During the Mass the mother is seated and holds the child in one arm and a candle in her other hand. When the party leaves the church, each goes home without taking any more formal leave of one another than saying "hasta luego." At noon the godparents are visited by their *compadres* and some relatives of the latter, who bring a gift of *mole* with turkey, rice, macaroni, beans, a bottle of wine, and a package of cigarettes. They leave the gift and return home. Later in the afternoon, if the godparents wish, they may bring musicians and friends to their *compadres'* house for a celebration. The *compadres* are obliged to serve food and drinks to all who come, and the dancing which follows may continue until about 8:00 P.M. This celebration involves considerable expense, and most families are able to fulfill only a minimum of the obligations.

It is said that a boy who is not taken to *sacamisa* will be refused when he asks for the hand of a girl in marriage, and that a girl who is not taken to *sacamisa* will elope. Some of the younger women who leave their homes before the forty day period of rest forfeit the right to *sacamisa*. In one case, an educated woman who no longer observed the forty-day period received a tray of clothing from her child's godmother at the time of *sacamisa* and was forced to refuse the gift. She returned it with a suitable gift of her own to placate the godmother. The baby's mother, in telling the story, added that the godmother knew very well that there would be no *sacamisa* and sent the clothing just to cause embarrassment.

Each child in Tepoztlán has godparents of baptism to insure a guardian for him in case of the death of either of the parents. It is the obligation of the godparents to inquire periodically about the welfare of their godchild and to see that the child is sent to school. Very few godparents in Tepoztlán take a more active interest in their godchildren. The godparents may not refuse to take in their orphaned god children, but many take them only temporarily until other arrangements can be made for them. Most orphaned children are cared for by relatives rather than godparents. There are stories of godparents abusing and exploiting their godchildren, as well as stories of kind and affectionate treatment.

The naming of children follows the Catholic custom of selecting a name from the list of saints' names on the day of birth. A *sobrenombre*, or an additional name, is selected either from the saints' list on the day of baptism or at will, depending upon the desire of the father or the godparents. The *sobrenombre* is the name by